

Д-р Мохаммед Касем АЛЬ-АСААД,
Надзвичайний і Повноважний Посол Палестини в Україні

ДЕРЖАВА ПАЛЕСТИНА

Палестина — земля небесних релігій і колиска людської цивілізації. У Палестині все свідчить про довгу та складну історію цієї землі, яка починається ще з доісторичних часів.

Палестина має велике значення для послідовників трьох релігій: іудаїзму, християнства та ісламу. Про важливість цієї землі свідчить і те, що на території Палестини протягом історичного поступу людства вирішувались конфлікти, які виникали на релігійному ґрунті. Ця свята земля принесла всьому світу божественну милість і благодать через народження Ісуса Христа.

Палестина посідає особливе місце ще й тому, що тут Ісус Христос розпочав і закінчив свою людську проповідницьку діяльність, несучи свій хрест, на якому Він був розп'ятий. На цій землі Він був похований і на цій землі Він воскрес.

У Палестині знаходиться найдавніше місто у світі — Єрихон. Протягом своєї історії на його терені існувало більше 20 цивілізацій.

Палестина — благословенна земля для мусульман і християн, вона багато разів згадана в Корані.

Державу Палестину й Україну історично пов'язують дружні відносини. Держава Палестина завжди ставилася до України як до свого стратегічного партнера, а українці підтримували палестинський народ у його прагненні до незалежності. Одним із свідчень такої підтримки стало урочисте відкриття 15 жовтня 2001 року Посольства Палестини в Україні. Це відправна точка для нової епохи міжнародних, політичних і економічних взаємин.

15 жовтня 2001 року було відкрито Посольство Палестини в Україні та акредитовано Його Високоповажність Пана Валіда Закуто як Надзвичайного і Повноважного Посла Палестини в Україні. Посольство Палестини в Україні займається дипломатичною діяльністю, налагодженням політичних, економічних, суспільних і соціальних зв'язків. За цей час нам вдалося досяг-

ти великих успіхів у двосторонніх відносинах як на державному рівні, так і на рівні взаємодії з громадськими організаціями та партіями, офіційними структурами України, релігійними організаціями. На Посольство покладена місія із вирішення консульських питань, що виникають у громадян Держави Палестина. Головним завданням Посольства є зміцнення українсько-палестинських дипломатичних, політичних відносин. Представники Посольства регулярно проводять зустрічі з лідерами всіх політичних сил як парламентських, так і позапарламентських. Були проведені зустрічі з усіма релігійними конфесіями України. Тільки за останній час нам вдалося організувати кілька візитів до Держави Палестина. Нашу державу відвідав, зокрема, заступник міністра закордонних справ України Євген Микитенко та інші українські високопосадовці. Посольство Палестини піклується про захист прав, свобод і законних інтересів палестинського земляцтва в Україні, до якого входить близько 3 тис. осіб. Здебільшого це студенти технічних і медичних вишів. Я жодного разу не чув від них скарг щодо недотримання їхніх прав та свобод чи випадків арабофобії.

Потенціал для зростання рівня українсько-палестинської співпраці величезний. Багато років взаємодія між нашими країнами розвивалася у різних напрямках, однією з найуспішніших була і залишається співпраця в галузі освіти і, варто відзначити, що у ВНЗ України було підготовлено величезну кількість професійних кадрів для Палестини. Наша держава офіційно контактує більш як з 50-ма українськими вишами Києва, Харкова, Одеси та багатьох інших міст.

Випускники українських вищих навчальних закладів обіймають високі посади в Державі Палестина. У нашій країні є союз випускників українських навчальних закладів, який активно співпрацює з вишами України. Зараз в Україні навчається 2000 палестинських студентів, що свідчить про високий рівень викладання у вашій країні. Палестинські лікарі, інженери, які отримали освіту в Україні, вважаються фахівцями високого рівня. Україна приваблює наших студентів ще й тим, що у вашій державі на відміну від деяких інших країн практично немає ознак расизму.

Співпраця між нашими країнами не обмежується тільки сферою освіти, нині великий прогрес у взаємовідносинах відчутний у галузі туристичного бізнесу. Міністерство туризму і старожитностей Палестини щороку бере участь у виставці «Україна:



Панорама Віфлеєму
Bethlehem Overlook

Міжнародний туристичний салон». Держава Палестина дуже приваблива для туризму, а палестинці доброзичливий і гостинний народ. Держава Палестина багато в чому унікальна, адже тут можна доторкнутися до справжньої історії. Власне назви міст говорять самі за себе — Єрусалим, Віфлеєм, Єрихон та ін. Крім того, тут ви можете скуштувати автентичну східну кухню. У зв'язку із запровадженням безвізового режиму лише торік Державу Палестина відвідало понад 130 тисяч українців, і ми сподіваємося на ще більшу кількість туристів з України.

Палестина, як і Україна, аграрна країна і це ще один напрям взаємодії між нашими державами, ми сподіваємося на глибоку співпрацю у цій галузі. Завдяки клімату (наша держава розташована в районі Середземномор'я і має характерний помірний морський клімат) жителі Палестини мають можливість збирати кілька врожаїв на рік. Наприклад, всесвітньо відоме наше оливкове виробництво, врожаї з цитрусових плантацій, овочівництво, квітникарство. Україна нас приваблює тими галузями, які тут розвинені сильніше, ніж у нас, зокрема машинобудуванням, металургією, виробництвом органічних і неорганічних добрив.

Україна вважається привабливою країною для палестинців з погляду ведення бізнесу. До речі, значна кількість наших біз-

несменів уже працюють в Україні. Обсяг товарообігу між нашими країнами зростає щороку і це, незважаючи на те, що існують об'єктивні перепони у веденні бізнесу з боку третіх держав. Ми так само сподіваємося на українські інвестиції в палестинську економіку. Нам необхідно підтримати починання бізнесменів прийняттям рішень на високому рівні, щоб розширити можливості для представників бізнесу.

Я приступив до виконання обов'язків глави дипломатичної місії Палестини в Україні 2010 року і 3 роки відкривав для себе вашу країну. Мені дуже приємно жити і працювати тут. З кожним днем я пізнаю для себе щось нове: культура України, історія, природа, кухня і, звичайно ж, мене вразив народ — відкритий, добросердий і гостинний. За цей час я відвідав багато міст, не тільки великих, і всюди мене гостинно приймали. Я відчуваю добре ставлення українців до Держави Палестина та переживання і співчуття щодо палестинського питання у світі. У мене з'явилося багато знайомих і друзів в Україні.

Я задоволений розвитком відносин між Палестиною та Україною протягом останніх трьох років. У 2010 році приїжджала міністр туризму Палестини в Україну і провела низку зустрічей, зокрема з міністром культури України. Ми хочемо розвивати відносини в галузі науки і навчання. Ми прагнемо, щоб кількість студентів, які приїжджають здобувати освіту в Україні, щороку зростала. Є плани візиту в Україну міністра освіти для налагодження більш тісної співпраці. Ми маємо намір сформувати велику бізнес-делегацію для офіційного візиту в Україну. Сектор Газа після руйнувань, завданих війною, потребує відновлення, будівництва нових приміщень, і я сподіваюся, що українські фірми братимуть участь у цьому будівництві. Тому ми зацікавлені у подальшому розвитку відносин з Україною, сповнюємося надій, що вони поглиблюватимуться за рахунок візитів високопоставлених чиновників з обох сторін. Також маю бажання побачити нашого Президента в Україні.

Ми зацікавлені у розвитку співпраці в сільському господарстві, будівництві, в різних галузях економіки і сподіваємося, що з кожним роком ми лише зміцнюватимемо дружбу між Україною і Державою Палестина та ділові зв'язки, які тільки зміцнять економіку наших двох дружніх країн.

Dr. Mohammed Kasem AL-ASAAD,

Extraordinary and Plenipotentiary

Ambassador of Palestine to Ukraine

THE STATE OF PALESTINE

Palestine is the land of heavenly religions and the cradle of human civilization. Everything in Palestine gives witness to a long and complicated history of this land, which goes back to prehistoric times.

Palestine is of great significance for the adepts of three religions: Judaism, Christianity and Islam. The importance of this land testifies to the fact that during the historical development of mankind the Palestinian territories were the place to resolve religious conflicts. This holy land brought the divine mercy and grace to the world through the birth of Jesus Christ.

Palestine occupies a special place because here Jesus Christ commenced and finished his field service, carrying his cross, to which he was nailed. He was buried and upraised in this land.

Jericho, the oldest city in the world, is in Palestine. Throughout its history over 20 civilizations existed at the Palestinian territory.

Palestine is the blessed land for Muslims and Christians; it is repeatedly mentioned in the Koran.

The State of Palestine and Ukraine are historically bound by friendly relations. The State of Palestine always treated Ukraine as its strategic partner, and the Ukrainians supported the Palestinian people in their striving for independence. One of the evidences of such support was the opening ceremony of the Embassy of Palestine in Ukraine on October 15, 2001. It was the benchmark to launch a new era of international, political and economic relations.

On October 15, 2001 the Embassy of Palestine was open in Ukraine and His Highness Mr. Walid A.A. Zaqout was accredited as Extraordinary and Plenipotentiary Ambassador of Palestine to Ukraine. The Embassy of Palestine in Ukraine is engaged in diplomatic activities, establishing political, economic, public and social

relations. Within this period we managed to achieve great success in bilateral relations at the national level and at the level of interaction with social agencies and political parties, official entities of Ukraine and religious organizations. The mission of the Embassy is to resolve consular issues arising with the citizens of Palestine. The main objective of the Embassy is to strengthen Ukrainian-Palestinian diplomatic and political relations. The Embassy representatives regularly meet with the leaders of all political forces, both parliamentary and extra-parliamentary. Meetings were held with all religious confessions in Ukraine. Recently we managed to arrange and hold several visits to the State of Palestine. Yevhen Mykytenko, Deputy Foreign Minister of Ukraine, and the other Ukrainian top officials visited our state. The Embassy of Palestine protects the rights, freedoms and legitimate interests of the Palestinian community in Ukraine, which includes about 3 thousand persons. Most of them are students of technical and medical universities. I've never heard any complaints from them on non-compliance with their rights and freedoms or cases of Arab phobia.

The potential for growth of Ukrainian-Palestinian cooperation is tremendous. For many years cooperation between our two countries was developed in different directions; one of the most successful was and remains cooperation in education. It should be noted that Ukrainian universities trained a great number of professional cadres for Palestine. Our country has official contacts with over 50 Ukrainian higher educational institutions in Kyiv, Kharkiv, Odesa and many other cities.

Graduates from Ukrainian universities hold high positions in the State of Palestine. The union of graduates from Ukrainian universities was formed in our country and actively cooperates with the universities in Ukraine. At present more than 2,000 Palestinian students study in Ukraine; this gives evidence of the excellence in teaching in your country. Palestinian doctors and engineers trained in Ukraine are considered highly proficient experts. Ukraine also attracts our students by the fact that, unlike some other countries, your country has practically no signs of racism.

Cooperation between our countries is not limited by the educational area. At present great cooperation progress is felt in the field of tourism. The Ministry of Tourism and Antiquities of Palestine takes part in the annual exhibition «Ukraine: International Tourist Salon». The State of Palestine is very attractive for tourism and the Palestinians are friendly



Куточок Держави Палестина
Corner of the State of Palestine

and welcoming people. In a sense, the State of Palestine is unique to a large extent, because here you can touch the real history. Actually, the city names speak for themselves — Jerusalem, Bethlehem, Jericho and the others. In addition, here you may enjoy authentic oriental cuisine. In connection with the introduction of a visa-free regime, over 130,000 Ukrainians visited the State of Palestine last year and we hope for the growing number of Ukrainian tourists.

Similar to Ukraine, Palestine is an agrarian country; this being another direction for cooperation between our countries. We believe in deep collaboration in this field. Thanks to its climate (our state is located in the Mediterranean region and has a distinctive mild maritime climate), the Palestinian residents can harvest several times per year. For example, our olive production, harvest of citrus plantations, horticulture and floriculture are well-known in the world. Ukraine is interesting for us in those aspects that are more advanced than ours, including machine-building, metallurgy, production of organic and inorganic fertilizers.

Ukraine is considered an attractive country for the Palestinians in terms of doing business. By the way, many of our business persons have been already operating in Ukraine. The trade volume be-

tween our countries is increasing every year in spite of the existing objective obstacles to doing business from the third countries. We also hope for Ukrainian investments in the Palestinian economy. To expand business opportunities, we need to support the undertakings of business entities by decision-making at the high level.

I took up duties at the Embassy of Palestine in Ukraine in 2010 and within 3 years I've managed to discover your country for myself. It is a great pleasure to live and work here. Every day I learn something new for myself: Ukraine's culture, history, nature, cuisine and, of course, I was struck by your people – open-hearted, good-nature and hospitable. During this time I have visited many cities, not only large, and everywhere I received cordial hospitality. I feel good attitude of the Ukrainians to the State of Palestine and emotions and compassion to the Palestinian issue in the world. I got a lot of friends and acquaintances in Ukraine.

I am pleased with the development of the relations between Palestine and Ukraine over the past three years. In 2010 the Palestinian Minister of Tourism visited Ukraine and held a series of meetings, including with the Minister of Culture of Ukraine. We wish to develop relationships in science and education. We strive to make the number of students who come to receive education in Ukraine increased annually. There are plans for the Minister of Education to visit Ukraine and establish closer cooperation. We intend to form a large business delegation for an official visit to Ukraine. After the devastation caused by war, the Gaza Strip needs restoration, construction of new facilities and I hope that Ukrainian companies will participate in this construction. Therefore, we are interested in the further development of relations with Ukraine, we hope for their deepening through the visits of senior officials from both sides. I also have a desire to see our President visiting Ukraine.

We are interested to develop cooperation in agriculture, construction, different sectors of the economy and hope that each year we'll foster good friendship between Ukraine and the State of Palestine as well as business contacts to strengthen the economy of our two friendly countries.